|  |
| --- |
|  |
| **SUPREME COURT OF CANADA** |  | **COUR SUPRÊME DU CANADA** |
| BULLETIN OF PROCEEDINGS |  | BULLETIN DES PROCÉDURES |
| *This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.* |  | *Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.* |
| *During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.* |  | *Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.* |
| *Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of $15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.* |  | *Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 $ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.* |
| *Please consult the Supreme Court of Canada website at* [*www.scc-csc.ca*](https://www.scc-csc.ca) *for more information.* |  | *Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l’adresse suivante :* [*www.scc-csc.ca*](https://www.scc-csc.ca) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| September 16, 2022 | 1 - 6 | Le 16 septembre 2022 |
| © Supreme Court of Canada (2022)ISSN 1918-8358 (Online) |  | © Cour suprême du Canada (2022)ISSN 1918-8358 (En ligne) |

**Contents**

**Table des matières**

[Applications for leave to appeal filed / Demandes d’autorisation d’appel déposées 1](#_Toc114128005)

[Motions / Requêtes 4](#_Toc114128006)

[Notices of appeal filed since the last issue / Avis d’appel déposés depuis la dernière parution 5](#_Toc114128007)

[Appeals heard since the last issue and disposition / Appels entendus depuis la dernière parution et résultat 6](#_Toc114128008)

|  |
| --- |
| NOTICECase summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.AVISLes résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d’information. |

Applications for leave to appeal filed /
Demandes d’autorisation d’appel déposées

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Amit Arora** Smeets, Larry W. O. Smeets Law Corporation v. (40320)**Canadian National Railway, et al. (B.C.)** Bastien, Jeff Dentons Canada LLPFILING DATE: August 19, 2022 |  | **J. F.** Fitzgerald, Andrew A. Learmonth, Boulos & Fitzgerald v. (40321)**K. F.** **(N.L.)** Dawe, Q.C., Jean Dawe & BurkeFILING DATE: August 19, 2022 |
| **J.F.** Brais, Diane Brais & Associés c. (40322)**D.B. (Qc)** Côté, Christopher Prévost Fortin D'AoustDATE DE PRODUCTION : le 19 août 2022 |  | **William Kenneth Turner** Craig, Jared Craig Hooker Shiskin v. (40323)**His Majesty the King** **(Alta.)** Griener, Matthew W. Attorney General of AlbertaFILING DATE: August 22, 2022 |
| **N.S.** Salih, Marianne Edward H. Royle & Partners LLP v. (40324)**His Majesty the King (Ont.)** Krick, Deborah Attorney General of OntarioFILING DATE: August 22, 2022 |  | **Estate of Pasquale Paletta** Kutyan, Justin KPMG Law LLP v. (40325)**His Majesty the King** **(F.C.)** Malone, Justine Attorney General of CanadaFILING DATE: August 22, 2022 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Nathan Johnson** Litkowski, Richard Smith Litkowski v. (40326)**His Majesty the King (N.S.)** Scott, Q.C., Mark A. Public Prosecution Service of Nova  ScotiaFILING DATE: August 22, 2022 |  | **Sam Donaldson** Mencel, James Posner Craig Stein LLP v. (40329)**His Majesty the King (Ont.)** Flanagan, Molly Attorney General of OntarioFILING DATE: August 25, 2022 |
| **B.E.M.** Sankoff, Peter Sankoff Criminal Law v. (40221)**His Majesty the King (Alta.)** Schlecker, Cheryl Alberta Justice Appeal BranchFILING DATE: June 20, 2022 |  | **Franck Yvan Tayo Tompouba** Laxer, Jonathan Power Law c. (40332)**Sa Majesté le Roi (C.-B.)** Garson, Q.C., Rodney G. Attorney General of British ColumbiaFILING DATE: le 31 août 2022 |
| **Prairies Tubulars (2015) Inc.** Meehan, Q.C., Eugene Supreme Advocacy LLP v. (40334)**Canada Border Services Agency, et al. (F.C.)** Collins-Williams, Craig Department of Justice CanadaFILING DATE: September 6, 2022 |  | **Anthony Pullano** Reid, William V. v. (40335)**Steven Hinder, et al. (Ont.)** Berlach, Deborah Stieber Berlach LLPFILING DATE: September 7, 2022 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Charles Robitaille** Poirier, Sebastien Beauregard Avocats, s.e.n.c.r.l. c. (40336)**Ville de Sorel-Tracy (Qc)** Soucy, Rino DHC AvocatsDATE DE PRODUCTION: le 8 septembre 2022 |  | **Stephen B. Sutherland also known as Stephen Beals Sutherland also known as Stephen Sutherland also known as Stephen B. Sutheland** Stephen B. Sutherland also known as  Stephen Beals Sutherland also known as  Stephen Sutherland also known as  Stephen B. Sutheland v. (40337)**Canadian Imperial Bank of Commerce (Ont.)** Aisenberg, Ron Kronis, Rotsztain, Margles Cappel LLPFILING DATE: September 8, 2022 |
| **Amanda Hussey** Moreau, Stephen J. Cavalluzzo Shilton McIntyre Cornish  LLP v. (40338)**Bell Mobility Inc. (F.C.)** Tremblay, Maryse Borden Ladner Gervais LLPFILING DATE: September 8, 2022 |  | **His Majesty the King, et al.** Fyfe, Richard James Attorney General for Saskatchewan v. (40339)**Warren Boyer, et al. (Sask.)** Hodgson-Smith, Kathy L. Hodgson-Smith LawFILING DATE: September 8, 2022 |
| **Preston Darnell Scott** Anevich, Myles Hicks Adams LLP v. (40340)**His Majesty the King (Ont.)** Goswami, Manasvin Attorney General of OntarioFILING DATE: September 8, 2022 |  |  |

Motions /
Requêtes

**SEPTEMBER 14, 2022 / LE 14 SEPTEMBRE 2022**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Miscellaneous Motion**  |  | **Requête diverse** |

**ATTORNEY GENERAL OF QUEBEC v. ATTORNEY GENERAL OF CANADA, ASSEMBLY OF FIRST NATIONS QUEBEC-LABRADOR, FIRST NATIONS OF QUEBEC AND LABRADOR HEALTH AND SOCIAL SERVICES COMMISSION, MAKIVIK CORPORATION, ASSEMBLY OF FIRST NATIONS, ASENIWUCHE WINEWAK NATION OF CANADA AND FIRST NATIONS CHILD AND FAMILY CARING SOCIETY OF CANADA**

-and between-

**ATTORNEY GENERAL OF CANADA v. ATTORNEY GENERAL OF QUEBEC**

(Que.) (40061)

**CÔTÉ J.:**

**UPON APPLICATION** by the respondent, the First Nations Child and Family Caring Society of Canada, for an order granting them permission to serve and file their record before the Court of Appeal of Quebec in lieu of a respondent’s record as required under Rule 39 of the *Rules of the Supreme Court of Canada* and for an order dispensing them from the requirement to provide hard copies of said record, pursuant to Rule 41 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*;

**AND THE MATERIAL FILED** having been read;

**IT IS HEREBY ORDERED THAT:**

The motion is granted.

The respondent, the First Nations Child and Family Caring Society of Canada, may serve and file their record before the Court of Appeal of Quebec and it shall be accepted as the respondent’s record.

The requirement to file the printed version of said record is waived, unless otherwise requested by the Court or a judge of the Court at a later date.

**À LA SUITE DE LA DEMANDE** présentée par l’intimée, la Société de soutien à l’enfance et à la famille des Premières Nations du Canada, pour une ordonnance lui permettant de signifier et déposer son dossier présenté à la Cour d’appel du Québec en lieu d’un dossier d’intimé tel que requis par la règle 39 des *Règles de la Cour suprême du Canada* et pour une ordonnance lui dispensant de l’obligation de fournir des copies papier dudit dossier, conformément à la règle 41 des *Règles de la Cour suprême du Canada*;

**ET APRÈS EXAMEN** des documents déposés;

**IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :**

La requête est accueillie.

L’intimée, la Société de soutien à l’enfance et à la famille des Premières Nations du Canada, peut signifier et déposer son dossier présenté à la Cour d’appel du Québec et celui-ci sera accepté comme dossier de l’intimé.

L’obligation de déposer la version imprimée dudit dossier est levée, à moins d’une demande contraire à une date ultérieure par la Cour ou par un juge de la Cour.

Notices of appeal filed since the last issue /
Avis d’appel déposés depuis la dernière parution

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| July 19, 2022**Shawn Metzger** **v. (40285)****His Majesty the King (Alta.)**(As of Right) |  | August 17, 2022**Jason Donald Hay** **v. (40316)****His Majesty the King (Alta.)**(As of Right) |
| August 26, 2022**Don Johnson** **v. (40330)****His Majesty the King (Ont.)**(As of Right) |  | Le 29 août 2022**Sa Majesté le Roi** **c. (40331)****Olivier Chatillon (Qc)**(De plein droit) |

Appeals heard since the last issue and disposition /
Appels entendus depuis la dernière parution et résultat

**SEPTEMBER 14, 2022 / LE 14 SEPTEMBRE 2022**

**Sa Majesté le Roi c. Pascal Breault** (Qc) (Criminelle) (Autorisation) ([39680](https://www.scc-csc.ca/case-dossier/info/sum-som-fra.aspx?cas=39680))

Coram: Le juge en chef Wagner et les juges Karakatsanis, Côté, Brown, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal et O’Bonsawin

**RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ**

**SEPTEMBER 15, 2022 / LE 15 SEPTEMBRE 2022**

**Janick Murray-Hall c. Procureur général du Québec** (Qc) (Civile) (Autorisation) ([39906](https://www.scc-csc.ca/case-dossier/info/sum-som-fra.aspx?cas=39906))

Coram: Le juge en chef Wagner et les juges Karakatsanis, Côté, Brown, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal et O’Bonsawin

**RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ**

**- 2021 -**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **OCTOBER – OCTOBRE** |  | **NOVEMBER – NOVEMBRE** |  | **DECEMBER – DÉCEMBRE** |
| **S****D** | **M****L** | **T****M** | **W****M** | **T****J** | **F****V** | **S****S** |  | **S****D** | **M****L** | **T****M** | **W****M** | **T****J** | **F****V** | **S****S** |  | **S****D** | **M****L** | **T****M** | **W****M** | **T****J** | **F****V** | **S****S** |
|  |  |  |  |  | 1 | 2 |  |  | **CC**1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |  |  |  |  | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 3 | **CC**4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |  | 7 | 8 | 9 | 10 | **H**11 | 12 | 13 |  | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 10 | **H**11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |  | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |  | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |  | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |  | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
|  24 /31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |  | 28 | **CC**29 | 30 |  |  |  |  |  | 26 | **H**27 | **H**28 | 29 | 30 | 31 |  |

**- 2022 -**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **JANUARY – JANVIER** |  | **FEBRUARY – FÉVRIER** |  | **MARCH – MARS** |
| **S****D** | **M****L** | **T****M** | **W****M** | **T****J** | **F****V** | **S****S** |  | **S****D** | **M****L** | **T****M** | **W****M** | **T****J** | **F****V** | **S****S** |  | **S****D** | **M****L** | **T****M** | **W****M** | **T****J** | **F****V** | **S****S** |
|  |  |  |  |  |  | 1 |  |  |  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |  |  |  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 2 | **H**3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |  | 6 | **CC**7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |  | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 9 | **CC**10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |  | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |  | 13 | **CC**14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |  | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |  | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
|  23 /30 |  24 /31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |  | 27 | 28 |  |  |  |  |  |  | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |  |  |
| **APRIL – AVRIL** |  | **MAY – MAI** |  | **JUNE – JUIN** |
| **S****D** | **M****L** | **T****M** | **W****M** | **T****J** | **F****V** | **S****S** |  | **S****D** | **M****L** | **T****M** | **W****M** | **T****J** | **F****V** | **S****S** |  | **S****D** | **M****L** | **T****M** | **W****M** | **T****J** | **F****V** | **S****S** |
|  |  |  |  |  | 1 | 2 |  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |  |  |  |  | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |  | 8 | **CC**9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |  | 5 | **CC**6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 10 | **CC**11 | 12 | 13 | 14 | **H**15 | 16 |  | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |  | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 17 | **H**18 | 19 | 20 | 21 | **OR**22 | **OR**23 |  | 22 | **H**23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |  | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| **OR**24 | **OR**25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |  | 29 | 30 | 31 |  |  |  |  |  | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |  |  |
| **JULY – JUILLET** |  | **AUGUST – AOÛT** |  | **SEPTEMBER – SEPTEMBRE** |
| **S****D** | **M****L** | **T****M** | **W****M** | **T****J** | **F****V** | **S****S** |  | **S****D** | **M****L** | **T****M** | **W****M** | **T****J** | **F****V** | **S****S** |  | **S****D** | **M****L** | **T****M** | **W****M** | **T****J** | **F****V** | **S****S** |
|  |  |  |  |  | **H**1 | 2 |  |  | **H**1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |  |  |  |  |  | 1 | 2 | 3 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |  | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |  | 4 | **H**5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |  | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |  | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |  | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |  | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
|  24 /31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |  | 28 | 29 | 30 | 31 |  |  |  |  | 25 | **RH**26 | **RH**27 | 28 | 29 | **H**30 |  |
| **Sitting of the Court /****Séance de la Cour** |  | **18 sitting weeks / semaines séances de la Cour****88 sitting days / journées séances de la Cour** | **Rosh Hashanah / Nouvel An juif****Yom Kippur / Yom Kippour** | **RH****YK** |
| **Court conference /****Conférence de la Cour** | **CC** | **9 Court conference days /** **jours de conférence de la Cour** |  |  |
| **Holiday / Jour férié** | **H** | **2 holidays during sitting days /**  **jours fériés durant les séances** |  |  |